

ELECTRIC NAILER/STAPLER



42.578.72

PARKSIDE

GB IE CY

ELECTRIC NAILER/STAPLER

Operation and Safety Notes

SE

ELEKTRISK HÄFTPISTOL

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

GR CY

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΥΡΡΑΠΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

FI

SÄHKÖKÄYTTÖINEN HAKASNAULAIN

Käyttö- ja turvaohjeet

DK

ELEKTRISK HÆFTEPISTOL

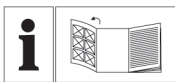
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

DE AT

ELEKTROTACKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise





GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

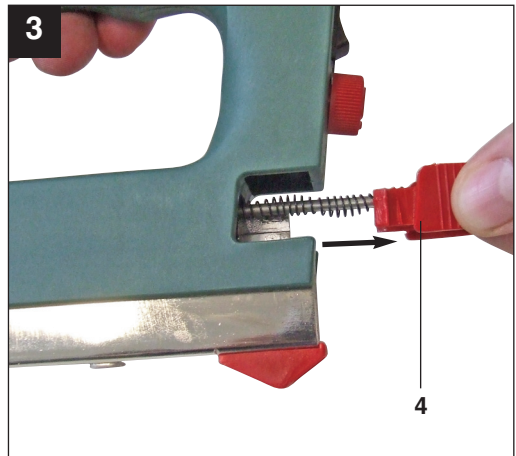
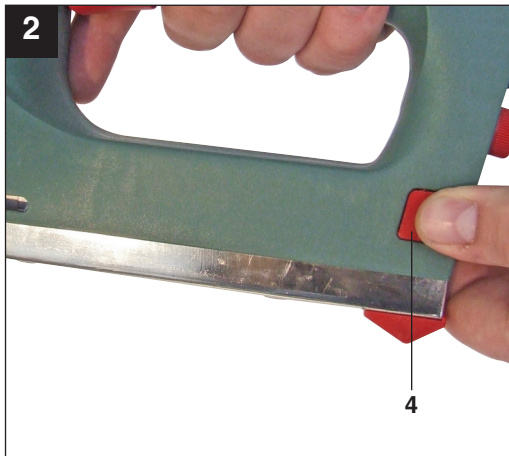
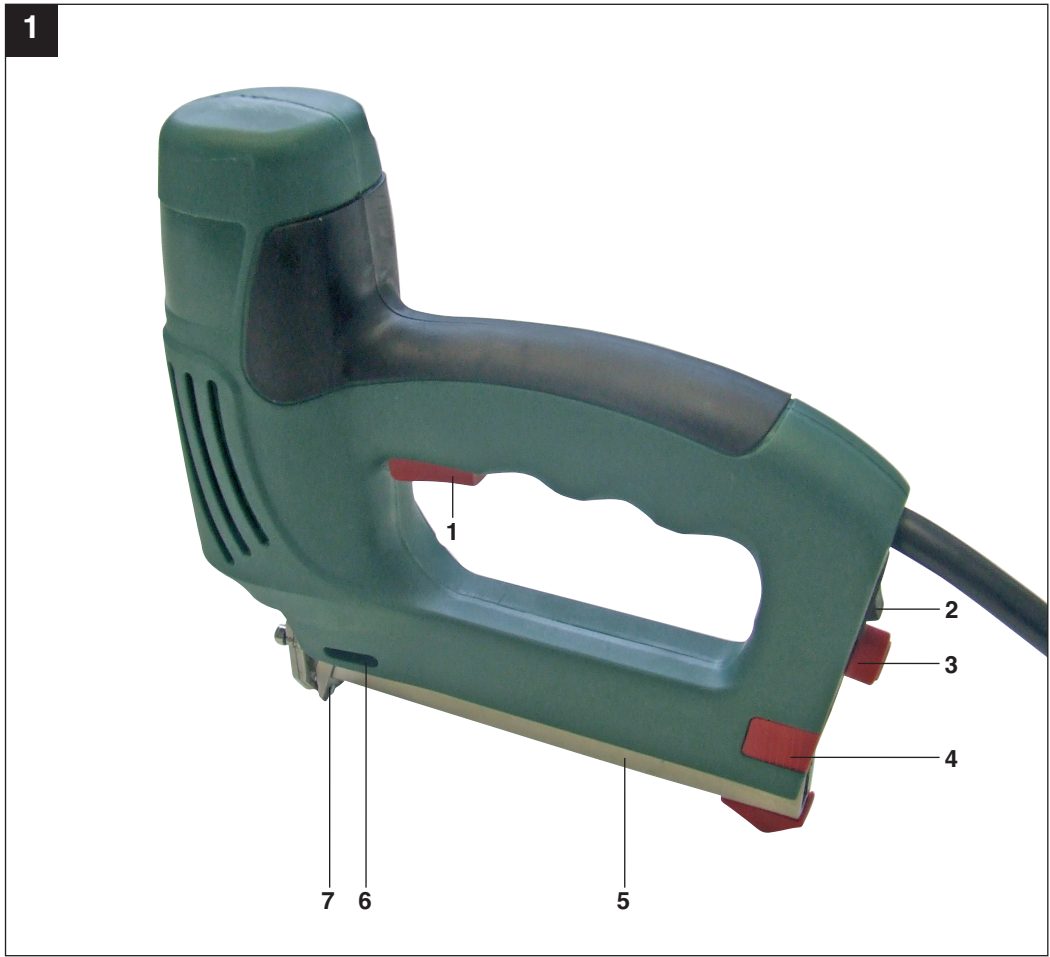
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/CY	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	15
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	25
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	35
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	45
DE/AT	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	56



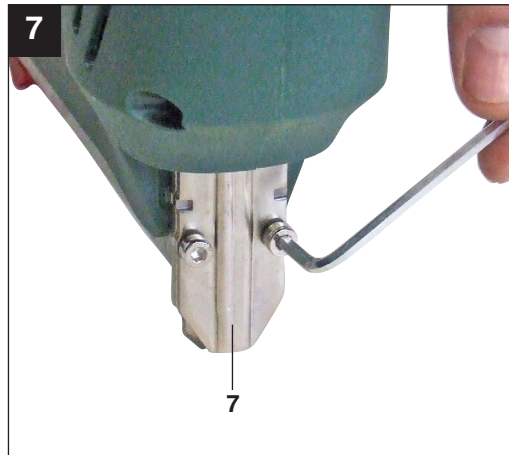
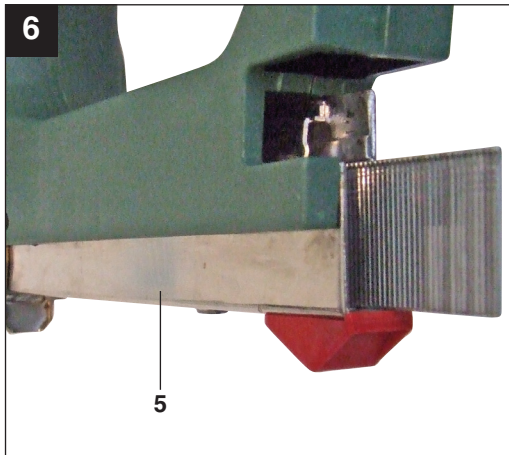
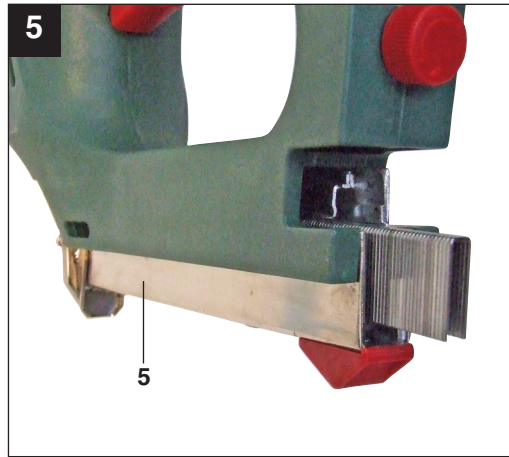
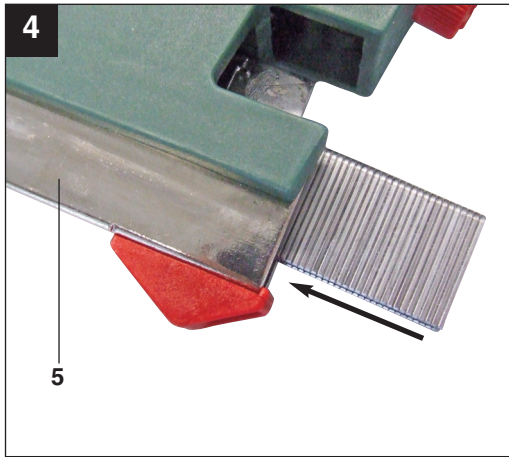


Table of contents:	Page
1. Introduction	7
2. Safety instructions	7-9
3. Layout	9
4. Items supplied.....	10
5. Intended use	10
6. Technical data	10
7. Before starting the equipment.....	10-11
8. Starting up.....	11
9. Replacing the power cable	11
10. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts	11-12
11. Disposal and recycling	12
12. Declaration of conformity	13
13. Warranty Certificate	14

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Technical changes subject to change

GB/IE/
CY



“Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury”



Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.



Wear a breathing mask.

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles.

Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

1. Introduction

⚠ Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Safety instructions

⚠ CAUTION!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

The term "electric tool" used in the safety regulations refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- **Do not use this tool in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dust.** Electric tools generate sparks, which can in turn ignite dust or vapors.
- **Keep children and other persons away from the electric tool while it is being used.** Allowing yourself to get distracted can cause you to lose control of the tool.

2. ELECTRICAL SAFETY

- **The tool's connector plug must be able to fit into the socket outlet. Do not modify the plug in any way! Do not use adapter plugs in conjunction with electrically grounded tools.** Unmodified plugs and matching socket outlets reduce the risk of an electric shock.
- **Avoid touching grounded surfaces, such as those of pipes/tubes, heaters, cookers and refrigerators.** There is an increased risk of getting an electric shock if you are electrically grounded.
- **Keep the tool away from rain and moisture/wet conditions.** Penetration of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- **Do not use the cable to carry the tool, hang it up or pull the plug out of the socket. Keep the cable away from sources of heat, oil, sharp edges and moving tool parts.** Damaged or tangled cable increases the risk of an electric shock.
- **If you intend to use an electric tool outdoors, ensure that you only use extension cable that is approved for outdoor applications.** Using extension cable that is approved for outdoor applications reduces the risk of an electric shock.
- **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- **Be alert, work conscientiously and exercise appropriate caution when using the electric tool. Do not use the tool if you are tired or are under the influence of drugs/medication or alcohol.** One moment of carelessness or lack of attention when using the electric tool can cause serious bodily injury!
- **Always wear personal protective equipment (PPE), including safety**

GB/IE/
CY**goggles.**

Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, protective headgear and ear muffs (depending upon the type of electric tool and the particular application) reduces the risk of sustaining injury.

- **Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect the tool to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.**

Physically touching the switch with your finger when carrying the tool or connecting the tool to the power supply switched on can lead to accidents.

- **Remove adjusting tools/wrench(es) prior to switching on the power tool.**
A tool or wrench that is positioned inside a rotating power tool part can cause injury.
- **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.**

This way, you will be able to have better control over the tool in unexpected situations.

- **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.**
Loose clothing, dangling jewelry and long hair can be caught by moving parts.
- **If dust extraction and dust collection devices can be mounted, ensure that these are connected and are properly used.**

The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.

4. Using the treatment of electric tools

- **Do not overload your tool. Only use suitable electric tools to perform your work.**

Using the right electric tool allows you to work better and safer within the tool's quoted capacity range.

- **Do not use an electric tool whose switch is defective.**

An electric tool that no longer can be switched on or off is dangerous and must be repaired.

- **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the tool, changing accessories or put the tool down.**

This precaution eliminates the possibility of inadvertently starting the tool.

- **When not in use, store electric tools out of the reach of children. Do not allow those persons to use this tool who are unfamiliar with it or who have not read these instructions.**

Electric tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.

- **Take good care of your tool. Check that moving parts properly function and do not jam, that parts are not broken off or damaged in any way and that the tool can be used to its full capacity. Have damaged parts repaired prior to using the tool.**

The cause of many accidents can be traced back to poorly maintained electric tools.

- **Keep your blades sharp and clean.**
Properly maintained blades with sharp edges jam less frequently and are easier to use.
- **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.**
Using electric tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

5. SERVICE

- **Have your tool repaired only by authorized specialists using original replacement parts.**

This will ensure that your tool remains safe to use.

Additional Safety rules

- Always pull the power plug whenever the tool is not being used, before carrying out any maintenance work or changing the staples or nails.
- Wear the necessary protective clothing, in particular safety goggles, when working with the electric stapler.
- Always keep the magazine and all guides free of foreign bodies. Before using the tool always make sure that there are no foreign bodies in the magazine or guides.
- Make sure that the tool is kept clean and also that the air vents are free and clean.
- Never use the tool with staples or nails which are not suitable for it. The use of other staples and nails may cause injury or damage the tool. Read the operating instructions for notes on which staples and nails are suitable.
- If the electric stapler is in use over a long period, the tool may heat up as it is designed for temporary operation. After using the tool for a long period, pull the power plug and allow the tool to cool.
- When working with the electric stapler, keep your fingers and other body parts away from the stapler head.
- Never use the stapler to fasten electric cables.
- Never allow children to use the electric stapler.
- Do not use the tool when other persons or animals are in the near vicinity unless they are wearing appropriate protective clothing. Never shoot staples or nails into the air. Staples and nails shot at short distance can lead to serious injuries.
- Make sure that there are no other persons in the direct vicinity when working with the electric stapler.
- Use the electric stapler only for joining soft materials such as wood or fabrics.
- Take special care when working with thin materials. Make sure that the staples or nails are not too long or they may stick out of the workpiece or may even pass all the way through. Make sure that no part of your body is on the other side of the workpiece.
- Make sure that the workpiece is held

securely by a clamping device or a vise. Never hold the workpiece you wish to staple simply in your hands.

- Always guide the power cable away from the back of the tool. Make sure not to staple the power cable of the electric stapler by accident.
- Never leave the loaded tool unsupervised.
- Never operate the electric stapler without staples or nails.
- If a staple or nail becomes jammed in the feed shaft, pull out the power plug and remove the jammed staple or nail as described in the operating instructions.

Save this instructions.**⚠ CAUTION!**

- **For your own safety, use only staples and nails listed in the directions for use. The use of staples and nails other than those listed in the directions for use may result in risk of injury.**
- **Be sure to pull out the power plug whenever the tool is not being used, each time before carrying out any maintenance, and whenever you want to change the staples or nails!**
- **It is important to wear suitable protective clothing, and particularly safety goggles, when working with the electric stapler/nailer.**
- **Please follow the safety instructions.**

3. Layout (Fig. 1)

- 1 Trigger
- 2 On/Off switch
- 3 Stapling controller
- 4 Magazine slide
- 5 Magazine
- 6 Filling level indicator
- 7 Stapler head

GB/IE/
CY

4. Items supplied

Take all the parts out of the packaging.
Check that nothing is missing.

- Electric Stapler PET 32
- 500 Nails
- 500 Staples
- 1 x Allen key

5. Intended use

The electric stapler is designed for stapling and fastening textiles, leather and wood with the appropriate staples and nails. The electric stapler is designed for temporary operation. If operated continuously, the stapler will become hot and the increasing heat will reduce its performance. When hot, interrupt your work and allow the stapler to cool.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

6. Technical data

Power supply	230 V ~ 50 Hz
Shots per minute	max. 30
Staple width	6 mm
Staple length	15 - 25 mm
Staple thickness	1.1 - 1.25 mm
Nail length	15 - 32 mm
Nail thickness	1.1 - 1.25 mm
Weight	1.6 kg
Totally insulated	II/□
Sound pressure level L_{pA}	78.1 dB(A)
Sound power level L_{WA}	91.1 dB(A)
Vibration a_{nv}	5.796 m/s ²

⚠ Important!

The vibration value changes according to the area of application of the electric tool and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

7. Before starting the equipment

⚠ Important!

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

Insertion of staples/nails (Fig. 2-4)

- Switch the tool off and pull the power plug.
- Press the magazine slide (4) together using your thumb and index finger (Fig. 2).
- Pull the magazine slide toward the rear of the electric stapler (Fig. 3) and out.
- Fill the magazine (5) with staples or nails (Fig. 4).
- The maximum filling capacity of the tray is approx. 85 staples or approx. 75 nails.

Then slide the magazine slide back in until it stops and snaps noticeably into place.

⚠ Important!

It must be possible to move the magazine slide without applying much force. Watch out for jammed staples and nails.

Setting the stapling force (Fig. 1)

You can pre-select the stapling force of the electric stapler to suit the length of the staples or nails used and the strength of the material. To do so, set the stapling force control (3) to the desired force. The ideal stapling force is best determined by carrying out a trial on a test piece.

8. Starting up**Operation (Fig. 1/5/6)**

Before starting your work, always check the filling level indicator (6) to see if the magazine (5) contains staples or nails and is properly closed with the magazine slide (4).

Switching on the electric stapler

Switch on the electric stapler using the On/Off switch (2) (switch position I) directly before starting work. The tool is now ready for operation.

If the electric stapler is no longer in operation – even for short periods – switch it off (Switch position 0) to prevent unintentional operation.

Triggering shots

The built-in trigger locks prevent the electric stapler from being triggered accidentally.

Triggering is only possible as follows:

- Press the head of the electric stapler against the material and operate the trigger (1).

Inserting staples

Fill the staples into the magazine as shown in Fig. 5.

Inserting nails

Fill the nails into the magazine as shown in Fig. 6.

Stapling of textiles, fabric, leather etc.

Operate the electric stapler by pushing onto the object in the desired place with the staple head.

Stapling wood strips

Use only nails to staple wood strips. Do not press the electric stapler too firmly against the wood strip or you might damage the surface.

Filling level indicator (Fig. 1)

By observing the filling level indicator (6), it is possible to see if the tray (5) still contains enough staples or nails. Fill the tray (5) as shown in “7. Insertion of the staples/nails” as and when necessary. Avoid operation when the tray is completely empty of staples or nails.

9. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

10. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts**⚠ Important.**

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

10.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the

GB/E/
CY

device.

10.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

There is a risk of staples becoming jammed particularly when the electric stapler is held at any angle when operated. In this case, switch the tool off immediately and pull the power plug.

⚠ Important.

Always pull the plug out of the power socket before doing any work on the electric stapler!

Removing jammed staples (Fig. 2/3/7)

Pull the magazine slide (4) toward the rear of the electric stapler (Fig. 2/3) and out. Undo both screws on the stapler head (7) with an Allen key as shown in Fig. 7. Lift off the metal cover and carefully remove the jammed staples with a suitable pair of pliers. Then refasten the metal with the two Allen screws. Push the magazine slide (4) back in until it stops and snaps noticeably into place.

10.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

11. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system. The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

12. Declaration of conformity



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
IT erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BG заявяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Elektrotacker PET 32

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.578.72 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4257840-22-4155050

13. GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf · Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH41 1NG
Tel. 0151 6491500 · Fax 0151 6491501

Sisällysluettelo**Sivu**

1. Johdanto	17
2. Turvallisuusmääräykset	17-19
3. Laitokuvaus	19
4. Toimituksen laajuus	20
5. Määräysten mukainen käyttö	20
6. Tekniset tiedot.....	20
7. Ennen käyttöönottoa	20-21
8. Käyttöönotto.....	21
9. Verkkojohdon vaihtaminen.....	21
10. Puhdistus, huolto ja varaosailaus	21-22
11. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö	22
12. Standardinmukaisuustodistus.....	23
13. Takuutodistus	24

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

FI



„Varoitus – Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje“



Käytä kuulosuojuksia.

Melun vaikutus saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.



Käytä pölynaamaria.

Puun ja muiden materiaalien työstössä saattaa syntyä terveydelle vaarallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!



Käytä suojalaseja.

Työssä syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoutuvat sirpaleet, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.

1. Johdanto

△ Huomio!

Sähkölaitteita käytettäessä tulee noudattaa tietyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä se hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, anna heille myös tämä käyttöohje laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

2. Turvallisuusmääräykset

△ VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu“ tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- **Älä käytä tätä laitetta äjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalun käytön aikana.** Saatat menettää laitteen hallinnan häiriötekijöiden vuoksi.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Laitteen liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita suojamaadoitetuissa laitteissa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara lisääntyy, jos vartalosi on maadoitettu.
- **Suojaa laitetta kosteudelta tai sateelta.** Veden tunkeutuminen sähkölaitteen sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä johtoa väärin: älä kannaa sähkötyökalua verkkojohdosta, ripusta laitetta siitä riippumaan tai käytä sitä pistokkeen vetämiseen pistorasiasta.** Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta laitteen osilta. Vahingoittuneet tai solmuun kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sellaisia jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyttöä varten.** Ulkokäyttöön hyväksytyt jatkojohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. IHMISTEN TURVALLISUUS

- **Ole tarkkaavainen työskennellessäsi ja käytä järkeäsi, kun käsittelet sähkötyökaluja. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeitten vaikutuksen alainen.** Hetkenkin hajamielisyys sähkötyökaluja käytettäessä saattaa johtaa vakaviin vammoihin.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten

FI

käyttö, riippuen sähkötyökalun käyttötarkoituksesta, vähentää tapaturmanvaaraa.

- **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akkuun, otat sen käteesi tai kannat sitä.**

Jos kannat virtaverkkoon liitettyä sähkötyökalua pitäen sormea käynnistimellä tai liität laitteen käynnistettyä virranlähteeseen, niin tästä voi aiheutua onnettomuuksia.

- **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen laitteen käynnistämistä.**
Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa tapaturmia.
- **Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.**
Näin voit säilyttää laitteen hallinnan myös odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.**
Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua koneen liikkuviin osiin.
- **Jos pölyn poistoimulaitteet ja pölynkeräyslaitteet voidaan asentaa, tarkasta, että ne on asennettu ja että niitä myös käytetään oikein.**
Pölyn poistoimulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita työkaluasi. Käytä työssäsi aina siihen kulloinkin sopivaa sähkölaitetta.**
Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet parhaiten ja turvallisimmin annetulla tehonalueella.
- **Älä käytä sellaisia työkaluja, joiden päälle-pois-katkaisimet eivät toimi.**
Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja tulee korjata.
- **Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat sen**

varusteita tai panet laitteen pois.

Tämä varotoimenpide estää laitteen tahattoman käynnistytksen.

- **Laitteet on säilytettävä poissa lasten ulottuvilta silloin, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä määräyksiä.**
Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käytössä.
- **Hoida laitetta huolella. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja etteivät ne ole juuttuneet kiinni, tai onko osia lohjennut tai vahingoittunut niin, että se vaikuttaa laitteen toimintaan. Anna korjata vahingoittuneet osat ennen laitteen käyttöä.**
Monien tapaturmien syynä ovat huonosti huolletut sähkötyökalut.
- **Pidä leikkaustyökalusi terävinä ja puhtaina.**
Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi käyttää.
- **Käytä sähkötyökaluja, varusteita, käyttötyökaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.**
Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

5. HUOLTO

- **Anna sähkötyökalun korjaustoimet aina alan ammattiliikkeen tehtäväksi käyttäen alkuperäisiä varaosia.**
Täten varmistat, että laitteen turvallisuus säilyy.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Vedä verkkopistoke ehdottomasti irti, kun laitetta ei käytetä, sekä ennen sen huoltoa ja niittien tai naulojen vaihtoa.
- Käytä sähköniittaajaa käyttäessäsi tarvittavia suojavarusteita, erityisesti suojalaseja.
- Poista aina vieraat esineet makasiinista ja kaikista johdattimista. Tarkasta aina ennen laitteen käyttöä, että makasiinissa tai johdattimissa ei ole mitään vieraita esineitä.
- Huolehdi laitteen puhtaudesta ja varsinkin siitä, että tuuletusraot ovat avoimet ja puhtaat.
- Älä käytä laitteessa sellaisia niittejä tai nauloja, jotka eivät sovellu siinä käytettäväksi. Muiden kuin oikeantyyppisten niittien ja naulojen käyttö saattaa aiheuttaa tapaturmia tai johtaa laitteen vahingoittumiseen. Laitteeseen sopivat niitit ja naulat on eritelty laitteen käyttöohjeessa.
- Jos sähköniittaajaa käytetään pitempään, niin se saattaa kuumeta, koska se on suunniteltu vain lyhytaikaista käyttöä varten. Tämän vuoksi vedä pitemmän käytön jälkeen verkkopistoke irti ja anna laitteen jäähtyä.
- Pidä sähköniittaajaa käyttäessäsi sormesi ja muut ruumiinosasi poissa niittaajan nokasta.
- Älä missään tapauksessa käytä laitetta sähköjohtojen kiinnittämiseen.
- Älä koskaan anna lasten käyttää sähköniittaajaa.
- Älä koskaan tähtää laitteella ihmisiin tai eläimiin, äläkä koskaan yritä kiertää laukaisuvarmistusta. Älä koskaan ammu niittejä tai nauloja ilmaan. Läheltä ammutut niitit tai naulat saattavat aiheuttaa vakavia vammoja.
- Huolehdi työskennellessäsi aina siitä, että työskentelyalueesi välittömässä läheisyydessä ei ole muita ihmisiä.
- Käytä sähköniittaajaa ainoastaan pehmeiden materiaalien, kuten puun tai kankaiden liittämiseen toisiinsa.
- Ole erityisen varovainen käsitellessäsi ohuita materiaaleja. Huolehdi siitä, että niitit tai naulat eivät ole liian pitkiä, jotta vältät

niittien tai naulojen kohoamisen työstökappaleen pinnasta tai jopa työstökappaleen läpäisyn. Huolehdi siitä, että mikään ruumiinosasi ei ole työstökappaleen toisella puolen.

- Huolehdi siitä, että työstökappale on varmistettu esim. kiinnityslaitteen tai ruuvipenkin avulla. Älä pidä työstettävää työkappaletta vain paljaassa kädessäsi.
- Vie verkkojohto aina selkäsi taakse. Ole tarkkana, että et epähuomiossa osu sähköniittaajan verkkoliitäntäjohtoon.
- Älä jätä käyttövalmista laitetta koskaan valvomatta.
- Älä koskaan käytä sähköniittaajaa ilman niittejä tai nauloja.
- Jos niitti tai naula jää iskurin kuiluun kiinni, vedä verkkopistoke irti ja poista kiinni juuttunut niitti tai naula käyttöohjeessa annettujen ohjeitten mukaisesti.

Säilytä nämä turvallisuusohjeet.

⚠ Huomio!

- **Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain sellaisia niittejä ja nauloja, joiden tyytit on annettu tässä käyttöohjeessa. Muunlaisten niittien ja naulojen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman vaara.**
- **Irroita verkkopistoke ehdottomasti aina kun laite ei ole käytössä tai ennen sen huoltoa sekä ennen niittien tai naulojen vaihtoa.**
- **Käytä niittipistoolia käyttäessäsi tarkoituksenmukaisia suojavarusteita, erityisesti suojalaseja.**
- **Noudata turvallisuusmääräyksiä.**

3. Laitekuvaus (kuva 1)

- 1 Laukaisin
- 2 Päälle-/pois-katkaisin
- 3 Iskuvoiman säädin
- 4 Makasiinin työnnin
- 5 Makasiini
- 6 Täyttömäärän näyttö
- 7 Niittaajan nokka

FI

4. Toimituksen laajuus

Ota kaikki osat pakkauksesta, ja tarkasta, että ne ovat täysilukuiset.

- Sähköniittaaja PET 32
- 500 naulaa
- 500 niittä
- 1 kolokanta-avain

5. Määräysten mukainen käyttö

Sähköniittaaja on tarkoitettu tekstiilien, nahan ja puun niittämiseen ja kiinnittämiseen vastaavia niittejä ja nauloja käyttämällä. Sähköniittaaja on suunniteltu lyhytaikaista käyttöä varten. Se kuumenee jatkuvassa käytössä, ja teho heikkenee lisääntyvän kuumenemisen mukana. Jos sähköniittaaja kuumenee, pidä tauko ja anna laitteen jäähtyä.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

6. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä:	230 V ~ 50 Hz
Ampumatiheys:	max. 30 laukausta minuutissa
Niitin leveys	6 mm
Niitin pituus	15 - 25 mm
Niitin paksuus	1,1 - 1,25 mm
Naulan pituus	15 - 32 mm
Naulan paksuus	1,1 - 1,25 mm
Paino:	1,6 kg
Turvaeristetty	II/□
Äänenpaineen taso L_{pA}	78,1 dB(A)
Äänen tehotaso L_{WA}	91,1 dB(A)
Tärinä a_{hv}	5,796 m/s ²

⚠ Huomio!

Tärinäarvo vaihtelee sähkötyökalun käyttökohteen vuoksi ja se saattaa poikkeustapauksissa ylittää tässä annetun arvon.

7. Ennen käyttöönottoa

⚠ Huomio!

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.

Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritate laitteen säätöjä.

Niittien/naulojen täyttäminen (kuvat 2-4)

- Sammuta sähköniittaaja ja irroita verkkopistoke pistorasiasta.
- Paina makasiinintyönnin (4) peukalolla ja etusormella kokoon (kuva 2).
- Vedä makasiinintyönnin taaksepäin pois sähköniittaajasta (kuva 3).
- Täytä makasiiniin (5) niittejä tai nauloja (kuva 4).
- Makasiinin suurin täyttömäärä on n. 85 niittä tai n. 75 naulaa.

Työnnä sitten makasiinintyönnin vasteeseen asti sisään, kunnes se napsahtaa tuntuvasti paikalleen.

⚠ **Huomio!**

Makasiinin työntimen täytyy liikkua ilman suurta voimantarvetta. Huolehdi siitä, että niitit tai naulat eivät juutu makasiiniin!

Iskuvoiman säätö (kuva 1)

Sähköniittaajalla voit valita ennakolta laitteen iskuvoiman, joka on riippuvainen käytettyjen niittien tai naulojen pituudesta sekä kyseessä olevan materiaalin kovuudesta. Säädä yksinkertaisesti iskuvoiman säädin (3) haluttuun voimakkuuteen. Ihanteellisen iskuvoiman saat parhaiten selville tekemällä käytännön kokeita koekappaleella.

8. Käyttöönotto

Käyttö (kuvat 1/5/6)

Tarkasta ennen jokaista työhön ryhtymistä täyttömääränäytön (6) avulla, onko makasiinissa (5) niittejä vaiko nauloja ja onko se suljettu oikein makasiinintyöntimellä (4).

Sähköniittaajan käynnistäminen

Käynnistä sähköniittaaja välittömästi ennen työhön ryhtymistä päälle-/pois-katkaisimella (2) (katkaisimen asento I). Laite on nyt valmis käytettäväksi.

Jos et käytä sähköniittaajaa enää (myös lyhyemmät tauot mukaanlukien), sammuta laite jälleen päälle-/pois-katkaisimella (katkaisimen asento 0) välttääksesi tahattoman käynnistämisen.

Laukaisu

Laitteessa olevat laukaisuvarmistukset estävät sähköniittaajan laukaisemisen epähuomiossa.

Siksi voit suorittaa laukaisun vain seuraavasti:

- Paina sähköniittaajan nokka materiaaliin ja paina laukaisinta (1).

Niittien käyttö

Pane niitit makasiiniin kuvassa 5 näytetyllä tavalla.

Naulojen käyttö

Pane naulat makasiiniin kuvassa 6 näytetyllä tavalla.

Tekstiilien, kankaiden, nahan jne. kiinnittäminen

Paina sähköniittaajan nokka (7) haluttuun kohtaan esinettä vastaan ja paina laukaisinta.

Puulistojen kiinnittäminen

Puulistojen kiinnittämiseen tulee käyttää ainoastaan nauloja. Älä paina sähköniittaajaa liian voimakkaasti puulistan pintaan, koska muuten puulistan pintaan saattaa syntyä vaurioita.

Täyttömääränäyttö (kuva 1)

Täyttömääränäytön (6) avulla voit todeta, onko makasiinissa (5) vielä riittävästi niittejä tai nauloja. Täytä makasiini (5) tarvittaessa kuten kohdassa "7. Niittien/naulojen täyttäminen" selitetään. Vältä laukaisimen (1) toimentamista, kun makasiinissa (5) ei ole niittejä tai nauloja.

9. Verkkojohdon vaihtaminen

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

10. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

⚠ **Huomio!**

Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

10.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraat ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin

FI

suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.

- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

10.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

Varsinkin silloin, kun sähköniittaaja painetaan materiaaliin viistoon, saattavat niitit juuttua kiinni niittaajaan. Jos näin käy, sammuta sähköniittaaja heti ja vedä verkkopistoke irti.

⚠ Huomio!

Ennen kaikkia sähköniittaajalle tehtäviä töitä tulee verkkopistoke irroittaa pistorasiasta!

Kiinnijuuttuneiden niittien poisto (kuvat 2/3/7)

Vedä makasiinintyönnin (4) taaksepäin pois sähköniittaajasta (kuvat 2/3). Irroita kolokuusikanta-avaimella molemmat niittaajan nokan (7) ruuvit kuten kuvassa 7 näytetään. Nosta pelti pois ja ota kiinni juuttuneet niitit varovasti sopivilla pihdeillä pois. Ruuvaa pelti sitten takaisin paikalleen molemmilla sisäkuusikantaruuveilla. Työnnä makasiinintyönnin (4) vasteeseen asti sisään, kunnes se napsahtaa tuntuvasti paikalleen.

10.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

11. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto.

Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallituksesta!



Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämiseksi:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaista hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

12. Standardinmukaisuustodistus



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о відповідності товару
 наступним директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja ledező skladnost po smernici EU
 in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Elektrotacker PET 32

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.578.72 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4257840-22-4155050

13. TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärintyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta. Tämä koskee erityisesti niitä akkuja, joille me kuitenkin myönnämme 12 kuukauden pituisen takuun.

Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.

3. Takuu-aika on 3 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteena! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

Kauppahuone Harju OY

Korjaamonkatu 2

FIN-33840 Tampere

Tel. 0358 207431330 · Fax 0358 207431320

Innehållsförteckning

Sida

1. Inledning	27
2. Säkerhetsanvisningar	27-29
3. Beskrivning av maskinen	30
4. Leveransomfattning	30
5. Ändamålsenlig användning	30
6. Tekniska data	30
7. Före användning	30-31
8. Använda maskinen	31
9. Byta ut nätkabeln	31
10. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning	32
11. Skrotning och återvinning	32
12. Förklaring om överensstämmelse	33
13. Garantibevis	34

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Förbehåll för tekniska förändringar

SE



“Varning – Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador”



Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.



Bär dammskyddsmask.

Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!



Använd skyddsglasögon.

Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.

1. Inledning

△ Obs!

Innan produkten kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning. Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om produkten ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

2. Säkerhetsanvisningar:

△ VARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.

Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.

Det i säkerhetsanvisningarna använda begreppet „Elektrisk handmaskin“ hänför sig till systemdrivna elektriska handmaskiner (med anslutningskabel) och batteridrivna elektriska handmaskiner (utan anslutningskabel).

1. Arbetsplatssäkerhet

- **Håll er arbetsplats ren och väl upplyst.** Oordning på arbetsplatsen eller arbetsplatser utan belysning kan leda till olyckor.
- **Använd inte denna maskin i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över maskinen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- **Maskinens stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapterstickkontakter till jordad utrustning.** Riskerna för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- **Se till att maskinen inte utsätts för regn eller annan fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- **Använd endast kabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd inte kabeln till att bära eller hänga upp maskinen, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att kabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga maskindelar.** Om kabeln har skadats eller snotts runt, höjs risken för elektriska slag.
- **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.** Med en förlängningskabel som har godkänts för utomhus sänks risken för elektriska slag.
- **Om den elektriska handmaskinen bör användas i fuktig omgivning, är det viktigt att ni använder er av en jordfelsbrytare.** Jordfelsbrytaren minskar elstötrisen.

3. SÄKERHET FÖR PERSONER

- **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig maskinen om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder maskinen kan leda till allvarliga personskador.
- **Bär personlig skyddsutrustning och**

alltid skyddsglasögon.

Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.

- **Undvik oavsiktlig start av maskinen. Försäkra er om, att den elektriska handmaskinen är urkopplad, innan ni ansluter den till strömförsörjningen och/eller batteriet, tar upp den eller bär den.**
Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär maskinen, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter maskinen till elnätet.
 - **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på maskinen.**
Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
 - **Undvik en abnormal arbetsställning. Se till att ni står säkert och håll hela tiden jämvikten.**
Därigenom kan du bättre kontrollera maskinen i en oväntad situation.
 - **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar inte befinner sig i närheten av rörliga delar.**
Lösna kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - **Om dammsugare och anläggningar för dammupptagning kan monteras, måste man övertyga sig om att dessa har anslutits och används på föreskrivet sätt.**
Användning av en dammsugning kan förminska faror förorsakade av damm.
4. **Användning och behandling av den elektriska handmaskinen**
- **Överbelasta inte ditt verktyg. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.**
Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
 - **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.**
Ett elverktyg som inte längre kan slås på

resp. ifrån är farlig och måste därför repareras.

- **Dra ut stickproppen ur eluttaget och/eller ta bort batteriet, innan ni börjar att inställa apparaten, byter tillbehör eller lägger undan apparaten.**
Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.
- **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda maskinen, som känner till maskinen och som har läst igenom dessa anvisningar.**
Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Vårda din maskin noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att maskinens funktion är begränsad. Lämna in maskinen för reparation av skadade delar innan du använder maskinen.**
Många olyckor kan härledas till dåligt underhåll på elverktyg.
- **Se till att skärverktygen är vassa och rena.**
Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- **Använd den elektriska handmaskinen, tillbehör för verktyg osv. på ett sätt som motsvarar dessa instruktioner. Ta därvid hänsyn till arbetsförhållandena och arbetsuppgifterna som ska utföras.**
Om elverktyg används till andra ändamål än de som är avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.

5. SERVICE

- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera maskinen. Endast original-reservdelar kommer till användning.**
Därmed kan man garantera att maskinen fortfarande är säker.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Dra tvunget ut stickkontakten ur vägguttaget om du inte använder häftpistolen, om du ska byta klammer eller spik eller ska genomföra underhåll.
- Bär alltid lämpliga skyddskläder när du använder den elektriska häftpistolen, särskilt skyddsglasögon.
- Se till att inga främmande föremål kommer in i magasinet eller spåren. Kontrollera varje gång innan du använder verktyget att inga främmande föremål har kommit in i magasinet eller spåren.
- Se till att verktyget är rent och att ventilationsöppningarna är fria och rena.
- Använd inte verktyget till klammer eller spik som inte är lämpade för detta verktyg. Om andra klammer eller spik används finns det risk för att personer skadas eller att verktyget förstörs. Information om lämpliga klammer och spik finns i verktygets bruksanvisning.
- Under längre tids användning är det möjligt att den elektriska häftpistolen värms upp, eftersom den är konstruerad för korttidsdrift. Av denna anledning måste du dra ut stickkontakten efter längre tids användning och sedan låta verktyget svalna.
- Se till att fingrarna och andra kroppsdelar inte kommer åt häftpistolens häftnos medan du använder verktyget.
- Använd aldrig verktyget till att fästa elektriska kablar.
- Låt aldrig barn använda den elektriska häftpistolen.
- Rikta aldrig verktyget mot personer eller djur, och försök aldrig att kringgå skottsäkringen. Skjut aldrig ut klammer eller spik i luften. Klammer eller spik som skjuts från kort avstånd kan förorsaka allvarliga skador.
- När du använder häftpistolen måste du se till att inga andra personer befinner sig i närheten av ditt arbetsområde.
- Använd den elektriska häftpistolen endast till att häfta fast mjuka material som t ex trä eller tyg.
- Var särskilt försiktig om du hanterar tunna material. Se till att häftpistolens klammer

eller spik inte är för långa eftersom det annars finns risk för att de skjuter ut ur arbetsstycket eller till och med genomborrar arbetsstycket. Kontrollera att inga kroppsdelar finns på andra sidan av arbetsstycket.

- Se till att arbetsstycket har spänts fast, t ex med en spännanordning eller ett skruvståd. Håll inte arbetsstycket som ska bearbetas i handen.
- Se alltid till att nätkabeln leds bort bakåt. Var försiktig så att du inte träffar häftpistolens nätkabel av misstag.
- När verktyget har bestyckats får du inte lämna det utan uppsikt.
- Använd aldrig häftpistolen utan klammer eller spik.
- Om en klammer eller en spik har fastnat i kanalen i verktyget, måste du först dra ut stickkontakten och sedan ta bort klammern eller spiken som har fastnat. Följ instruktionerna i bruksanvisningen.

Spara dessa instruktioner.**△ Obs!**

- **För din egen säkerhet får du endast använda de typer av klammer och spik som anges i bruksanvisningen. Om andra typer av klammer och spik används finns det risk för personskador.**
- **Dra tvunget ut stickkontakten ur vägguttaget om du inte använder häftpistolen, om du ska byta klammer eller spik eller ska genomföra underhåll!**
- **Bär alltid lämpliga skyddskläder när du använder häftpistolen, särskilt skyddsglasögon.**
- **Beakta gällande säkerhetsbestämmelser.**

SE

3. Beskrivning av maskinen (bild 1)

- 1 Utlösare
- 2 Strömbrytare
- 3 Slagkraftsreglering
- 4 Magasinfack
- 5 Magasin
- 6 Mängdindikering
- 7 Häftnos

4. Leveransomfattning

Ta ut alla delar ur förpackningen och kontrollera att allt är komplett.

- Elektrisk häftpistol PET 32
- 500 spik
- 500 klammer
- 1 st sexkantnyckel

5. Ändamålsenlig användning

Den elektriska häftpistolen är avsedd för att häfta resp. spika fast textil, läder och trä med hjälp av härför avsedda klammer och spik. Den elektriska häftpistolen är konstruerad för korttidsdrift. Häftpistolen värms upp under drift. Prestandan avtar vid uppvärmning. Lägg in en arbetspaus vid uppvärmning och låt sedan häftpistolen svalna.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personsador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller

industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

6. Tekniska data

Nätanslutning:	230 V ~ 50 Hz
Häftprestanda:	max. 30 skott/min.
Klammer bredd	6 mm
Klammer längd	15 - 25 mm
Klammer tjocklek	1,1 - 1,25 mm
Spik längd	15 - 32 mm
Spik tjocklek	1,1 - 1,25 mm
Vikt:	1,6 kg
Skyddsisolerad	II/□
Ljudtrycksnivå L_{pA}	78,1 dB(A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	91,1 dB(A)
Vibration a_{hv}	5,796 m/s ²

⚠ Obs!

Vibrationsvärdet förändras pga. elverktygets användningsområde och kan i undantagsfall ligga över angivet värde.

7. Före användning

⚠ Obs!

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

Lägga in klammer/spik (bild 2-4)

- Koppla först ifrån den elektriska häftpistolen och dra ut stickkontakten.
- Tryck samman magasinfacket (4) med tumme och pekfinger (bild 2).
- Dra ut magasinfacket bakåt ur häftpistolen (bild 3).
- Fyll på magasinet (4) med klammer eller spik (bild 4).
- Magasinet kan fyllas med maximalt ca 85

klammer eller ca 75 spik.

Skjut sedan in magasinpacket till stopp och du märker hur det snäpper in.

⚠ Obs!

Det måste gå lätt att skjuta in magasinpacket. Se till att inga klamrar eller spik kläms fast!

Ställa in slagkraften (bild 1)

Slagkraften som är beroende av klamrarnas eller spikens längd samt materialets hållfasthet kan ställas in på den elektriska häftpistolens. Ställ in slagkraftsregleringen (3) på avsedd slagkraft. Den optimala slagkraften kan du bestämma med praktiska försök på ett provstycke.

8. Använda maskinen

Drift (bild 1/5/6)

Varje gång innan du använder häftpistolens, kontrollera med hjälp av mängdindikeringen (6) att magasinet (5) har fyllts med klammer eller spik och att det har stängts på föreskrivet vis med magasinpacket (4).

Slå på den elektriska häftpistolens

Slå på den elektriska häftpistolens med strömbrytaren (2) strax innan du ska börja (omkopplaren i läge I). Verktyget är nu klart för användning.

Om du inte använder häftpistolens längre (även undre kortare pauser) måste du slå ifrån den med strömbrytaren (omkopplaren i läge 0) för att förhindra att den utlöses av misstag.

Utlösa ett skott

Den integrerade skottsäkningen ska förhindra att en klammer eller en spik skjuts iväg oavsiktligt.

Utlösningen av ett skott, dvs. klammer eller spik, kan därför endast aktiveras på följande sätt:

- Tryck häftpistolens häftnos mot materialet och tryck sedan in utlösaren (1).

Använda klammer

Lägg in klammer i magasinet enligt beskrivningen i bild 5.

Använda spik

Lägg in spik i magasinet enligt beskrivningen i bild 6.

Häfta textil, material, läder osv.

Tryck häftpistolens häftnos (7) mot det avsedda stället och tryck sedan in utlösaren.

Häfta trälistor

Använd endast spik till att häfta fast trälistor. Tryck inte häftpistolens för hårt mot trälisten eftersom det annars finns risk för att listens yta skadas.

Mängdindikering (bild 1)

Mängdindikeringen (6) visar om magasinet (5) fortfarande är fyllt med tillräcklig mängd klammer eller spik. Om magasinet (5) är tomt måste det fyllas på enligt beskrivningen under "7. Lägga in klammer/spik". Undvik att trycka in utlösaren (1) om inga klammer eller spik finns i magasinet (5).

9. Byta ut nätkabeln

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

SE

10. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

⚠ Obs!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

10.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

10.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

När häftpistolen läggs an snett emot materialet kan det förekomma att klammer kläms fast. Koppla då genast ifrån häftpistolen och dra sedan ut stickkontakten.

⚠ Obs!

Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget innan du utför arbetsuppgifter vid häftpistolen!

Ta bort fastklämda klammer (bild 2/3/7)

Dra ut magasinfacket (4) bakåt ur den elektriska häftpistolen (bild 2/3). Lossa på de båda skruvarna vid häftnosen (7) med en insexnyckel enligt beskrivningen i bild 7. Lyft av plåten och ta bort klammer som har klämts fast med hjälp av en lämplig tång. Skruva fast plåten igen med de båda insexskruvarna. Skjut in magasinfacket (4) till stopp och du märker hur det snäpper in.

10.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

11. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

12. Försäkran om överensstämmelse



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 B заявляє о відповідності товару
 наступним директивам и нормам ЕС
 H izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 R declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 T ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 O attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és szabványok alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EÚ a noriem pre výrobok.
 B декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 Z заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklarereib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 U deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 R izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 T Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Elektrotacker PET 32

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.578.72 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4257840-22-4155050

13. GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 3 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

Svenska Einhell AB
Östergärde Industriområde 415
S-417 29 Göteborg
Tel.: +46 31 550 999 · Fax: +46 31 550 998

Indholdsfortegnelse

	Side
1. Indledning	37
2. Sikkerhedsanvisninger	37-39
3. Oversigt over maskinen	39
4. Pakkens indhold	40
5. Formålsbestemt anvendelse	40
6. Tekniske data	40
7. Inden ibrugtagning	40-41
8. Ibrugtagning	41
9. Udsiftning af nettilslutningsledning	41
10. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling	41-42
11. Bortskaffelse og genanvendelse	42
12. Overensstemmelseserklæring	43
13. Garantibevis	44

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

Der tages forbehold for tekniske ændringer

DK



„Advarsel – Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade“



Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



Brug støvmaske.

Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!



Brug beskyttelsesbriller.

Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.

1. Indledning

△ **Vigtigt!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen grundigt igennem. Opbevar vejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen følge med maskinen, hvis du overdrager den til andre! Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

2. Sikkerhedsanvisninger

△ **ADVARSEL!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.

Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) og batteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.**
Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- **Brug ikke værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.**
El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med**

værktøjet.

Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- **Værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet værktøj.**
Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede flader, såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.**
Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- **Udsæt ikke værktøjet for regn eller fugt.**
Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: Værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter og bevægelige værktøjsdele.**
Beskadigede eller omviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.**
Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis brug af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal anvendes et fejlstrømsrelæ.**
Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

3. PERSONERS SIKKERHED

- **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**
Et enkelt øjeblik uopmærksomhed kan

DK

medføre alvorlig kvæstelse.

- **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.**

Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.

- **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til**

strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.

Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer værktøjet, eller slutter du værktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre personskaade.

- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for værktøjet.**

Sidder der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det medføre kvæstelse.

- **Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.**

Så vil du bedre kunne styre værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.

- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.**

Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.

- **Hvis der er mulighed for montering af støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyr, skal du tjekke, at disse er sluttet til og anvendes korrekt.**

Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbredsskader.

4. Brug og håndtering af el-værktøjet

- **Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.**

Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.

- **Brug ikke el-værktøj, hvor**

- **afbryderknappen er defekt.**

El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og altid repareres.

- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på værktøjet, skifter tilbehør, og inden du lægger værktøjet fra dig.**

Denne forholdsregel forhindrer, at værktøjet starter utilsigtet.

- **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges.**

Lad ikke personer arbejde med værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller ikke har læst denne vejledning.

El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.

- **Sørg for omhyggeligt at vedligeholde værktøjet. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at værktøjets funktion er nedsat.**

Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet tages i brug igen.

Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.

- **Hold skæreenheden skarp og ren.**

En velplejet skæreenhed med skarpe skærekanter kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.

- **El-værktøj, tilbehør, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger. Tag her højde for arbejdsforholdene og den pågældende aktivitet.**

Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

5. SERVICE

- **Værktøjet skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.**

Herved sikres det, at værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

Særtige sikkerhedshenvisninger

- Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke benyttes, før vedligeholdelse, og før du skifter klammer eller søm.
- Brug beskyttelsesbeklædning, navnlig sikkerhedsbriller, når du arbejder med maskinen.
- Hold magasinet og alle føringer fri for fremmedlegemer. Kontroller hver gang før brug, at der ikke er nogen fremmedlegemer i magasinet eller i føringerne.
- Hold maskinen ren, også ventilationsprækken.
- Brug kun klammer og søm, som er beregnet til brug sammen med denne maskine. Brug af andre klammer og søm indebærer en risiko for personskade eller ødelæggelse af maskinen. Oplysninger om korrekt brug af klammer og søm fremgår af betjeningsvejledningen til maskinen.
- Ved længere tids brug kan hæftemaskinen blive varm, da den kun er beregnet til korttidsdrift. Efter længere tids brug skal du derfor trække stikket ud, og lade maskinen køle af.
- Hold fingre og andre kropsdele på afstand af hæftespidsen under brugen.
- Maskinen må under ingen omstændigheder benyttes til fastgørelse af elektriske ledninger.
- Børn må ikke arbejde med hæftemaskinen.
- Ret aldrig hæftemaskinen mod personer eller dyr, og forsøg ikke at omgå skudsikringen. Skyd aldrig klammer eller søm ud i luften. Klammer og søm, der skydes ud på kort afstand, kan medføre alvorlig personskade.
- Sørg for at holde andre personer på afstand, når du arbejder med maskinen.
- Brug kun hæftemaskinen til sammenføjning af bløde materialer, såsom træ og stof.
- Vær særlig forsigtig med tynde materialer. Pas på, at klammer eller søm ikke er for lange, så de stikker ud af emnet eller trænger helt igennem. Forvis dig om, at der ikke er kropsdele på den anden side af emnet.
- Emnet skal sikres, f.eks. med en

fastspændingsanordning eller en skruestik. Hold ikke emnet frit i hånden.

- Netledningen skal altid trækkes bag dig. Pas på ikke at komme til at ramme ledningen.
- Lad aldrig maskinen stå uden opsyn med fyldt magasin.
- Brug aldrig maskinen uden klammer eller søm.
- Hvis en klamme eller et søm bliver siddende i skakten, skal du trække stikket ud af stikkontakten og afhjælpe problemet ifølge betjeningsvejledningens anvisninger.

Opbevar sikkerhedsinstruktionerne forsvarlig

⚠ Vigtigt!

- **For din egen sikkerheds skyld må du kun bruge klammer og søm, som er nævnt i betjeningsvejledningen. Brug af andre klammer og søm kan føre medføre personskade.**
- **Når apparatet ikke benyttes, før vedligeholdelse og før udskiftning af klammer eller søm, skal netstikket trækkes ud!**
- **Når du arbejder med hæftemaskinen, skal du bære den nødvendige beskyttelsesbeklædning, særligt beskyttelsesbriller.**
- **Følg sikkerhedsbestemmelserne.**

3. Oversigt over maskinen (fig. 1)

- 1 Udløser
- 2 Tænd/Sluk-knap
- 3 Slagkraftregulator
- 4 Magasinskyder
- 5 Magasin
- 6 Fyldindikator
- 7 Hæftespids

DK

4. Pakkens indhold

Tag alle dele ud af pakken, og kontroller, at der ikke mangler noget.

- Elektrisk hæftepistol PET 32
- 500 søm
- 500 klammer
- 1 x unbrakonøgle

5. Formålsbestemt anvendelse

Den elektriske hæftemaskine er beregnet til hæftning og fastgørelse af tekstiler, læder og træ ved brug af klammer og søm.

Hæftemaskinen er konstrueret til korttidsdrift. Under vedvarende drift varmes maskinen op. Den tiltagende opvarmning forringer ydelsen. Bliver maskinen varm, skal der indlægges en pause, hvor maskinen kan køle af.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

6. Tekniske data

Nettilslutning:	230 V ~ 50 Hz
Hæftning:	max. 30 skud/min.
Klammer bredde	6 mm
Klammer længde	15 - 25 mm
Klammer tykkelse	1,1 - 1,25 mm
Søm længde	15 - 32 mm
Søm tykkelse	1,1 - 1,25 mm
Vægt:	1,6 kg
Dobbeltisoleret	II/□
Lydtrykniveau L_{pA}	78,1 dB(A)
Lydeffektsniveau L_{WA}	91,1 dB(A)
Vibration a_{nv}	5,796 m/s ²

⚠️ **Vigtigt!**

Svingningstallet vil ændre sig i forhold til el-værktøjets anvendelsesformål og kan i undtagelsestilfælde ligge over den angivne værdi.

7. Inden ibrugtagning

⚠️ **Vigtigt!**

Inden du slutter høvlen til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen stemmer overens med netdataene.

Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på høvlen.

Isætning af klammer/søm (fig. 2-4)

- Sluk for hæftemaskinen, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Pres magasinskyderen (4) sammen med tommel- og pegefingert (fig. 2).
- Træk magasinskyderen tilbage og ud af hæftemaskinen (fig. 3).
- Fyld magasinet (5) op med klammer eller søm (fig. 4).
- Den maksimale magasin-påfyldningsmængde er ca. 85 klammer eller ca. 75 søm.

Skub magasinskyderen ind, så du mærker, den går i indgreb.

⚠ **Vigtigt!**

Magasinskyderen skal kunne bevæges uden stor kraftanstrengelse. Pas på, at klammer og søm ikke kommer i klemme!

Indstilling af slagkraft (fig. 1)

Med den elektriske hæftemaskine er det muligt at forindstille slagkraften afhængig af længden på de anvendte klammer eller søm samt materialets fasthed. Indstil slagkraftregulatoren (3) til den ønskede styrke. Den ideelle slagkraftstyrke findes ved at prøve sig frem på et testemne.

8. Ibrugtagning

Arbejde med hæftemaskinen (fig. 1/5/6)

Hver gang inden du begynder arbejdet, skal du kontrollere på fyldindikatoren (6), om magasinet (5) indeholder klammer eller søm, og at det er ordentligt fikseret til magasinskyderen (4).

Tænd hæftemaskinen

Tænd hæftemaskinen på tænd/sluk-knappen (2) (kontaktstilling I) umiddelbart før arbejdets start. Maskinen er nu klar til brug.

Når du ikke benytter hæftepistolen (også i kort tid), slukker du den igen på tænd/sluk-knappen (kontaktstilling 0), så den ikke kan udløses ved en fejl.

Indskydning

De integrerede skydesikringer forhindrer, at el-hæftemaskinen aktiveres utilsigtet.

Skud kan således kun udløses på følgende måde:

- Tryk hæftemaskinen med hæftespidsen ind mod materialet, og aktiver udløseren (1).

Brug af klammer

Læg klammerne i magasinet, som vist på figur 5.

Brug af søm

Læg sømmene i magasinet, som vist på figur 6.

Hæftning af tekstiler, stoffer, læder, osv.

Tryk hæftepistolen ind mod emnet på det ønskede sted med hæftespidsen (7), og aktiver udløseren.

Hæftning af trælist

Til hæftning af trælist bør udelukkende anvendes søm. Pres hæftemaskinen ind mod trælisten – ikke for kraftigt, da overfladen af trælisten kan blive beskadiget.

Fyldindikator (fig. 1)

Ved hjælp af fyldindikatoren (6) kan du se, om der er nok klammer eller søm i magasinet (5). Ved behov fyldes magasinet (5) op igen som beskrevet under "7. Isætning af klammer/søm". Undlad at aktivere udløseren (1), hvis der ikke er nogen klammer eller søm i magasinet (5).

9. Udskiftning af nettilslutningsledning

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

10. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

⚠ **Vigtigt!**

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

10.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.

DK

- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.

10.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

Pas på ikke at sætte hæftemaskinen skævt ind på emnet, da der så er risiko for, at klammen sidder fast i maskinen. Sluk omgående hæftemaskinen, og træk stikket ud af stikkontakten.

⚠ **Vigtigt!**

Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten, inden arbejder på selve hæftemaskinen indledes!

Udtagning af fastklemte klammer (fig. 2/3/7)

Træk magasinskyderen (4) tilbage og ud af hæftemaskinen (fig. 2/3). Løsn de to skruer på hæftespidsen (7) med en unbrakonøgle som vist på fig. 7. Løft overdækningen op, og tag forsigtigt de fastklemte klammer ud med en tang. Skru overdækningen på igen med de to unbrakoskruer. Skub magasinskyderen (4) ind, så du mærker, den går i indgreb.

10.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

11. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation.

Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!



Gælder kun EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

12. Overensstemmelseserklæring



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklært følgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляє о соответствии товара
 следующим директивам и нормам ЕС
 HRS izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és szabványok alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EÚ a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HRS заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 E deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Elektrotacker PET 32

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.578.72 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4257840-22-4155050

13. GARANTIBEVIS

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelser er gratis.
2. Garantiydelserne omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 3 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Einhell Skandinavien
Bergsoesvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200 · Fax 087 201203

Περιεχόμενα**Σελίδα**

1. Εισαγωγή	47
2. Υποδείξεις ασφαλείας	47-50
3. Περιγραφή της συσκευής	50
4. Συμπαριδιόμενα	50
5. Σωστή χρήση.....	50-51
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	51
7. Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	51
8. Θέση σε λειτουργία.....	52
9. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο.....	52
10. Καθαρισμός, συντήρησης, παραγγελία ανταλλακτικών	52-53
11. Διάθεση στα απορρίμματα και ανακύκλωση	53
12. Δήλωση Συμμόρφωσης.....	54
13. Εγγύηση.....	55

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

GR/
CY



„Προειδοποίηση – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης“



Να φοράτε ωτοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.



Να φοράτε προστασία κατά της σκόνης.

Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών μπορεί να σχηματισθεί σκόνη που βλάπτει την υγεία σας. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας δημιουργούνται σπινθήρες ή πετιούνται μικρά τεμάχια από τη συσκευή, ροκανίδια και σκόνες. Συνέπεια μπορεί να είναι η απώλεια της όρασής σας.

1. Εισαγωγή

⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας προς αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτό παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτή την Οδηγία χρήσης. Φυλάξτε την καλά για να έχετε τις πληροφορίες στη διάθεσή σας ανά πάσα στιγμή. Εάν δώσατε τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλούμε να τους παραδώσετε και αυτή την Οδηγία χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα που οφείλονται στη μη τήρηση αυτής της Οδηγίας και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.

Ο όρος „Ηλεκτρικό εργαλείο“ που αναφέρεται στις Υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται στα εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (με καλώδιο) και στα εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στην θέση εργασίας

- **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Όταν δεν υπάρχει τάξη ή επαρκής φωτισμός δεν μπορούν να αποκλειστούν ατυχήματα.
- **Μην εργάζεστε με τη συσκευή αυτή σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια και σκόνες.**
Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.

- **Κατά τη διάρκεια της εργασίας με τα ηλεκτρικά εργαλεία να κρατάτε παιδιά και άλλα άτομα μακριά από το χώρο εργασίας.**
Σε περίπτωση που δεν είστε καλά συγκεντρωμένος/η μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στη πρίζα. Με κανένα τρόπο δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε μεταβολή στο φως.**
Μη χρησιμοποιείτε φως με αντάπτορες μαζί με γειωμένες συσκευές. Αμετάβλητα φως και πρίζες που ταιριάζουν μειώνουν τον κίνδυνο μίας ηλεκτροπληξίας.
- **Να αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμάνσεις, εστίες κουζίνας και ψυγεία.**
Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.**
Όταν διεισδύσει νερό σε μία ηλεκτρική συσκευή, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για σκοπό για τον οποίο δεν προορίζεται, δηλαδή για να κρατάτε τη συσκευή από το καλώδιο ή για να τραβήξετε το φως από τη πρίζα.**
Να προφυλάσσετε το καλώδιο από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή από κινούμενα τμήματα της συσκευής. Ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο μίας ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν εργάζεστε με ηλεκτρική συσκευή στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλε και για τη χρήση στο ύπαιθρο.**
Με τη χρήση μπαλαντέζα κατάλληλης για χρήση στο ύπαιθρο μειώνετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.**
Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει

τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- **Να είστε προσεκτικοί και να προσέχετε καλά, τι κάνετε. Να χρησιμοποιείτε συνετά την ηλεκτρική σας συσκευή.**
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επιρροή ναρκωτικών, αλκοολούχων ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμιαία απροσεξία κατά τη χρήση της ηλεκτρικής σας συσκευής, μπορεί να έχει σαν συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Να φοράτε τον ατομικό σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα προστατευτικά γυαλιά.**
Η χρήση προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτοπροστασία μειώνουν, ανάλογα με τη χρήση της ηλεκτρικής σας συσκευής, τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Να αποφεύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέσετε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.**
Σιγουρευθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση AUS (σβησμένος), προτού βάλετε το φινι στην πρίζα. Όταν έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη όταν μεταφέρετε τη συσκευή ή εάν η συσκευή είναι αναμμένη όταν τη συνδέετε με την παροχή του ρεύματος, δεν αποκλείονται τραυματισμοί.
- **Προτού ανάψετε τη συσκευή να απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά.**
Εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά που βρίσκονται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορούν να έχουν τραυματισμούς σαν συνέπεια.
- **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.**

Με τον τρόπο αυτό έχετε τη δυνατότητα να ελέγχετε τη συσκευή καλύτερα σε ανεπάντεχες περιστάσεις.

- **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε πολύ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.**
Τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια να βρίσκονται πάντα μακριά από περιστρεφόμενα τμήματα. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα της συσκευής.
 - **Εάν είναι δυνατόν να συνδεθούν στη συσκευή συστήματα αναρρόφησης σκόνης και περισυλλογής της σκόνης, σιγουρευθείτε, πως είναι σωστά συνδεδεμένα και μπορούν να χρησιμοποιηθούν κατά τον ορθό τρόπο.**
Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- ### 4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου
- **Μην υπερφορτώνετε τα ηλεκτρικά σας εργαλεία.**
Να χρησιμοποιείτε για την εργασία σας πάντα τη συσκευή που είναι κατάλληλη. Με την κατάλληλη συσκευή εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
 - **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.**
Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε να το ανάψετε ή να το σβήσετε είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε το συσσωρευτή προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.**
Με αυτό το μέτρο ασφαλείας αποφεύγετε μία αθέλητη εκκίνηση της συσκευής.
 - **Να φυλάγετε μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άλλα πρόσωπα που δεν είναι ιεξοικειωμένα με τη συσκευή, ή που δεν έχουν διαβάσει τις Οδηγίες, να την χρησιμοποιήσουν.**

Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνες, όταν χρησιμοποιούνται από μη πεπειραμένα άτομα.

- **Να περιποιήστε προσεκτικά τα εργαλεία σας. Να ελέγχετε τακτικά εάν κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα και εάν δεν μπλοκάρουν, εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα, εάν παρεμποδίζεται η λειτουργία της συσκευής.**

Πριν τη χρήση να δώσετε τη συσκευή για να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα.

- **Να κρατάτε τα κοπτικά εργαλεία καθαρά και ακονισμένα.**

Προσεκτικά περιποιημένα εργαλεία κοπής με ακονισμένες άκρες κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και οδηγούνται πιο εύκολα.

- **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.**

σύμφωνα με τις Οδηγίες αυτές και ακριβώς έτσι όπως προδιαγράφεται για τον ειδικό τύπο της συσκευής. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελέσετε. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται, μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες.

5. Σέρβις

- **Αφήστε να επισκευαστεί η συσκευή σας μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και να σιγουρευθείτε πως θα χρησιμοποιηθούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- Σε περίπτωση μη χρήσης, πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και την αλλαγή των διχάλων ή των καρφιών να βγάζετε οπωσδήποτε το βύσμα από την πρίζα.
- Κατά την εργασία με το ηλεκτρικό καρφωτικό να φοράτε τον απαιτούμενο ρουχισμό εργασίας, ιδιαίτερα να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Να διατηρείτε τον τροφοδότη και όλους τους οδηγούς ελεύθερους από ξένα αντικείμενα. Να σιγουρεύεστε πριν από κάθε χρήση της συσκευής, πως δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στον τροφοδότη ή στους οδηγούς.
- Να προσέχετε η συσκευή σας να είναι πάντα καθαρή, αλλά και οι σχισμές εξαερισμού να είναι καθαρές και ελεύθερες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με δίχала ή καρφία που δεν είναι κατάλληλα για τη συσκευή σας. Η χρήση άλλων διχάλων και καρφιών μπορεί να προξενήσει κίνδυνο τραυματισμού ή να καταστρέψει τη συσκευή. Υποδείξεις για τα δίχала και τα καρφία που προβλέπονται για τη συσκευή θα βρείτε στην Οδηγία χρήσης της συσκευής.
- Σε περίπτωση χρήσης μεγαλύτερης διάρκειας μπορεί να θερμανθεί το ηλεκτρικό καρφωτικό, διότι η συσκευή προορίζεται για σύντομη συνεχή λειτουργία. Για το λόγο αυτό, μετά από χρήση μεγαλύτερου χρονικού διαστήματος να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα και να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού καρφωτικού να προσέχετε τα δάκτυλά σας και άλλα τμήματα του σώματος και να τα κρατάτε μακριά από τη μύτη του καρφωτικού.
- Σε καμία περίπτωση να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά να εργάζονται με το ηλεκτρικό καρφωτικό.
- Ποτέ μη σκοπεύετε με τη συσκευή σε πρόσωπα ή ζώα και ποτέ μην οσπαθήσετε

GR/
CY

να αποφύγετε την ασφάλεια ενεργοποίησης. Ποτέ μη ρίχνετε/καρφώνετε δίχαλα ή καρφιά με τη συσκευή στον αέρα. Τα δίχαλα που εκσφενδονίζονται από μικρή απόσταση μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

- Κατά την εργασία να προσέχετε να μη βρίσκονται άλλα άτομα στην άμεση περιοχή της εργασίας σας.
- Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καρφωτικό αποκλειστικά και μόνο για την σύνδεση μαλακών υλικών όπως το ξύλο και υφάσματα.
- Στα πολύ λεπτά υλικά να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Να προσέχετε να μην είναι πολύ μακριά τα δίχαλα ή τα καρφιά ώστε να αποφύγετε το να προεξέχουν τα δίχαλα ή τα καρφιά από το αντικείμενο ή να προεξέχουν από την πίσω πλευρά. Προσέχετε να μη βρίσκεται κανένα μέλος του σώματος από την πίσω πλευρά του κατεργαζόμενου αντικείμενου.
- Να φροντίζετε να στερεώνεται το κατεργαζόμενο αντικείμενο π.χ. με σύστημα σύσφιξης ή με μέγγενη. Μη κρατάτε το κατεργαζόμενο αντικείμενο με απροστάτευτα χέρια.
- Να περνάτε πάντα το καλώδιο από πίσω σας. Να προσέχετε να μην πετύχετε κατά λάθος το καλώδιο του ηλεκτρικού καρφωτικού.
- Μην αφήνετε ποτέ τη φορτωμένη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό καρφωτικό χωρίς δίχαλα ή καρφιά.
- Εάν ένα δίχαλο ή ένα καρφί μπλοκαριστεί, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και αφαιρέστε το δίχαλο ή το καρφί όπως περιγράφεται στην Οδηγία χρήσης.

Φυλάξτε καλά τις υποδείξεις αυτές.

⚠ Προσοχή!

- **Για την ασφάλειά σας να χρησιμοποιείτε μόνο συνδετήρες και καρφιά, τα οποία σας συστήνουμε στις οδηγίες χρήσης. Η χρησιμοποίηση άλλων συνδετήρων και καρφιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο**

τραυματισμού.

- **Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, πριν από κάθε συντήρηση και πριν από αλλαγή συνδετήρων ή καρφιών να θγάζετε οπωσδήποτε το φως από την πρίζα!**
- **Κατά τη διάρκεια εργασιών με το καρφωτικό μηχάνημα να φοράτε την απαιτούμενη ενδυμασία εργασίας, ιδιαίτερα δε προστατευτικά γυαλιά.**
- **Να τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας.**

3. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

- 1 Ενεργοποιητής
- 2 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 3 Ρυθμιστής κρουστικής δύναμης
- 4 Ωθητήρας τροφοδότη
- 5 Τροφοδότης
- 6 Δείκτης στάθμης
- 7 Μύτη κάρφωσης

4. Συμπαραδιδόμενα

Αφαιρέστε όλα τα τμήματα από τη συσκευασία και ελέγξτε την πληρότητά τους.

- Ηλεκτρικό καρφωτικό PET 32
- 500 καρφιά
- 500 δίχαλα
- 1 κλειδί Άλλεν

5. Σωστή χρήση

Το ηλεκτρικό καρφωτικό προορίζεται για τη συρραφή και στερέωση υφασμάτων, δέρματος και ξύλου με τη χρήση ορισμένων διχάλων και καρφιών. Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη συνεχή λειτουργία και με την αυξανόμενη θερμοκρασία της μειώνεται η αποδοτικότητα της. Σε περίπτωση υπερβολικής θέρμανσης να κάνετε ένα διάλειμμα και να αφήσετε το ηλεκτρικό

καρφωτικό να κρυώσει.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρικό ρεύμα:	230V ~ 50Hz
Καρφώματα:	max. 30 καρφώματα το λεπτό
Πλάτος συνδετήρων:	6 χιλιοστά
Μήκος συνδετήρων:	15 - 25 χιλιοστά
Πάχος συνδετήρων:	1,1 - 1,25 χιλιοστά
Μήκος καρφιών:	15 - 32 χιλιοστά
Πάχος καρφιών:	1,1 - 1,25 χιλιοστά
Βάρος:	1,6 κιλά
Με προστατευτική μόνωση	II/□
Στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pA}	78,1 dB(A)
Σταθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	91,1 dB(A)
Ταλαντώσεις a_{hv}	5,796 m/s ²

⚠ Προσοχή!

Ο συντελεστής ταλαντώσεων θα τροποποιηθεί ανάλογα με το πεδίο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να κυμαίνεται πάνω από την αναφερόμενη τιμή.

7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

⚠ Προσοχή!

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

Τοποθέτηση των διχάλων/καρφιών (εικ. 2-4)

- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό καρφωτικό και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
- Συμπιέστε τον ωθητήρα του τροφοδότη (4) με τον αντίχειρα και το δείκτη του χεριού (εικ. 2).
- Τραβήξτε τον ωθητήρα του τροφοδότη προς τα πίσω για να βγε απ'οτο ηλεκτρικό καρφωτικό (εικ. 3).
- Γεμίστε τον τροφοδότη (5) με συνδετήρες ή καρφιά (εικ. 4).
- Η μέγιστη χωρητικότητα δεσμίδας είναι περ. 85 δίχαλα ή περ. 75 καρφιά.

Κατόπιν σπρώξτε των ωθητήρα του τροφοδότη μέχρι το τέρμα, μέχρι να καταλάβετε πως κούμπωσε.

⚠ Προσοχή!

Ο ωθητήρας του γεμιστήρα να μπορεί αν σπρώχνεται χωρίς να χρειάζεται πολύ δύναμη. Προσέχετε τους μπλοκαρισμένους συνδετήρες και τα καρφιά!

Ρύθμιση της κρουστικής δύναμης (εικ. 1)

Το ηλεκτρικό καρφωτικό σας επιτρέπει, ανάλογα με το μήκος των χρησιμοποιούμενων καρφιών και με τη σταθερότητα του υλικού να κάνετε μία προεπιλογή της κρουστικής δύναμης. Για το σκοπό αυτό ρυθμίστε το ρυθμιστή της κρουστικής δύναμης (3) στη βαθμίδα που επιθυμείτε. Η ιδανική κρουστική δύναμη διαπιστώνεται με μία δοκιμή σε ένα δοκιμαστικό κομμάτι.

8. Θέση σε λειτουργία

Λειτουργία (εικ. 1/5/6)

Με τη βοήθεια του δείκτη της στάθμης (6) να ελέγχετε πριν από κάθε αρχή εγασίας, εάν υπάρχουν στον τροφοδότη (5) δίχαλα ή καρφιά και εάν είναι ωστά συνδεδεμένος με τον ωθητήρα του τροφοδότη (4).

Ενεργοποίηση του ηλεκτρικού καρφωτικού

Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό καρφωτικό άμεσα πριν την έναρξη της εργασίας σας με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2) (θέση διακόπτη I). Τώρα η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το καρφωτικό (έστω και για μικρό χρονικό διάστημα) απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (θέση διακόπτη στο 0), ώστε να αποφύγετε αθέλητη λειτουργία.

Βολή

Οι ενσωματωμένες ασφάλειες προστατεύουν από αθέλητη ενεργοποίηση και βοή του καρφωτικού.

Η βολή ενεργοποιείται μόνο ως ακολούθως:

- Πιέστε το ηλεκτρικό καρφωτικό με τη μύτη πάνω στο υλικό και πιέστε τη σκανδάλη (1).

Χρήση διχάλων

Τοποθετήστε στον τεμαχοφορέα τα δίχαλα όπως προκύπτει από την απεικόνιση 5.

Χρήση καρφιών

Τοποθετήστε τα καρφιά στον τεμαχοφορέα όπως προκύπτει από την εικόνα 6.

Κάρφωμα υφασμάτων, δέρματος κλπ.

Πιέστε το ηλεκτρικό καρφωτικό στην επιθυμούμενη θέση με τη μύτη του (7) πάνω στο αντικείμενο και πιέστε τη σκανδάλη.

Κάρφωση ξύλινων βεργών

Για τη κάρφωση ξύλινων βεργών να χρησιμοποιούνται μόνο καρφιά. Μη πιέζετε το ηλεκτρικό καρφωτικό πολύ δυνατά επάνω στην ξύλινη βέργα για να μη προκληθούν ζημιές στην επιφάνεια της ξύλινης βέργας.

Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (εικ. 1)

Από την ένδειξη περιεχομένου (6) προκύπτει εάν υπάρχουν στη δεσμίδα (5) ακόμη αρκετά δίχαλα ή καρφιά. Γεμίστε όποτε χρειαστεί τη δεσμίδα (5) όπως περιγράφεται στο εδάφιο „7. Τοποθέτηση διχάλων/καρφιών“. Να αποφεύγετε την ενεργοποίηση της σκανδάλης (1) όταν δεν υπάρχουν δίχαλα ή καρφιά στη δεσμίδα (5).

9. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

10. Καθαρισμός, συντήρησης, παραγγελία ανταλλακτικών

⚠ Προσοχή!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να βγάξετε το φως από τη πρίζα.

10.1 Καθαρισμός

- Να τηρείτε τα συστήματα ασφαλείας, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα του κινητήρα όσο πιο καθαρά από σκόνη γίνεται. Σκουπίστε τη συσκευή με καθαρό πανί ή φυσήξτε τη με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή μτακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή

διαλύτες, διότι έτσι δεν αποκλείεται η διάβρωση της συσκευής. Να προσέχετε να μην εισέλθει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

10.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν βρίσκονται άλλα εξαρτήματα για τα οποία απαιτείται συντήρηση.

Ειδικά σε περίπτωση λοξής θέσης του ηλεκτρικού καρφωτικού δεν αποκλείεται να μπλοκάρουν οι συνδετήρες. Στην περίπτωση αυτή απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό καρφωτικό αμέσως και βγάλτε το φιν από την πρίζα.

⚠ Προσοχή!

Πριν από όλες τις εργασίες με το ηλεκτρικό καρφωτικό να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα!

Να απομακρύνετε τα μπλοκαρισμένα δίχαλα (εικ. 2/3/7)

Τραβήξτε τον ωθητήρα του τροφοδότη (4) προς τα πίσω ώστε να βγει από το ηλεκτρικό καρφωτικό (εικ. 2/3). Με ένα κλειδί με εσωτερικό εξάγωνο σπειρώμα ξεβιδώνετε τις δύο βίδες στη μύτη του καρφωτικού (7) όπως προκύπτει από την εικ. 7. Ανασηκώστε το έλασμα και αφαιρέστε τα μπλοκαρισμένα δίχαλα προσεκτικά με μία πένσα. Κατόπιν επαναβιδώστε το έλασμα με τις δύο εξάγωνες βίδες και σπρώξτε τον ωθητήρα του τροφοδότη (4) μέχρι το τέρμα, μέχρι να ακούσετε πως κούμπωσε.

10.3 Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες
www.isc-gmbh.info

11. Διάθεση στα απορρίμματα και ανακύκλωση

Προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία. Η συσκευασία αυτή είναι πρώτη ύλη, μπορεί δηλαδή να επαναμεταχειριστεί ή να ανακυκλωθεί.

Ο συμπιεστής και τα εξαρτήματά του αποτελούνται από διαφορετικά υλικά, όπως π.χ. από μέταλλα και πλαστικά. Παρακαλούμε να διαθέτετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα στα ειδικά και προβληματικά απορρίμματα. Εάν έχετε απορίες, ρωτήστε στο ειδικό σας κατάστημα ή στη διοίκηση του Δήμου σας.



Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

GR/
CY

12. Δήλωση Συμμόρφωσης



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BZ заявляє о відповідності товару
 наступним директивам и нормам ЕС
 IZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklı-
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékek-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és az EU szabványok alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EÚ a noriem pre výrobok.
 BG декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 UA заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklarereib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur


Elektrotacker PET 32

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management

Art.-Nr.: 42.578.72 I.-Nr.: 01018

Archivierung: 4257840-22-4155050

Subject to change without notice

13. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμα Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για συσσωρευτές για τους οποίους παρ' όλα αυτά παρέχουμε εγγύηση 12 μηνών.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

EINHELL Hellas A. E.
Lasithiou Str. 4
14342 Nea Philadelphia
Tel. 0210 2776871 · Fax 0210 2776871



Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Einleitung	58
2. Sicherheitshinweise	58-61
3. Gerätebeschreibung	61
4. Lieferumfang	61
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	61
6. Technische Daten	62
7. Vor Inbetriebnahme	62
8. Inbetriebnahme	62-63
9. Austausch der Netzanschlussleitung.....	63
10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung.....	63-64
11. Entsorgung und Wiederverwertung	64
12. Konformitätserklärung.....	65
13. Garantiekunde	66

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die

den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht**

vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen**

Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt**

sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Bei Nichtgebrauch, vor jeder Wartung und vor dem Wechsel der Klammern oder Nägel unbedingt den Netzstecker ziehen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Elektrotacker die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere eine Schutzbrille.
- Halten Sie das Magazin und alle Führungen frei von Fremdkörpern. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung des Geräts, dass sich keine Fremdkörper im Magazin oder in den Führungen befinden.
- Achten Sie auf ein sauberes Gerät und darauf, dass auch die Belüftungsschlitze frei und sauber sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Klammern oder Nägel, die nicht für das Gerät geeignet sind. Die Verwendung

anderer Klammern und Nägel kann zur Verletzungsgefahr bzw. zur Zerstörung des Geräts führen. Hinweise zu den vorgesehenen Klammern und Nägel entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Geräts.

- Bei längerem Gebrauch kann sich der Elektrotacker erhitzen, da das Gerät für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt ist. Ziehen Sie daher nach längerem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Halten Sie, bei Gebrauch des Elektrotackers, Ihre Finger oder andere Körperteile von der Tackernase fern.
- Verwenden Sie das Gerät in keinem Fall zur Befestigung elektrischer Leitungen.
- Gestatten Sie niemals Kindern mit dem Elektrotacker zu arbeiten.
- Zielen Sie mit dem Gerät niemals auf Personen oder Tiere oder versuchen Sie nicht gar die Abschuss-Sicherung zu umgehen. Schießen Sie Klammern oder Nägel niemals durch die Luft. Aus kurzer Distanz geschossene Klammern oder Nägel können zu schweren Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Arbeiten darauf, dass sich keine anderen Personen in unmittelbarer Nähe Ihres Arbeitsbereichs aufhalten.
- Verwenden Sie den Elektrotacker ausschließlich zum Fügen von weichen Werkstoffen wie Holz oder Gewebe.
- Seien Sie bei dünnen Materialien besonders vorsichtig. Achten Sie darauf, dass die Klammer oder der Nagel nicht zu lang sind, um zu Vermeiden, dass die Klammer oder der Nagel aus dem Werkstück heraussteht oder das Werkstück sogar durchdringt. Achten Sie darauf, dass sich kein Körperteil auf der anderen Seite des Werkstücks befindet.
- Sorgen Sie dafür, dass das Werkstück z. B. mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock gesichert ist. Halten Sie das zu bearbeitende Werkstück nicht in der bloßen Hand.
- Führen Sie das Netzkabel stets hinter sich her. Achten Sie darauf nicht die Netzleitung des Elektrotackers versehentlich zu treffen.

- Lassen Sie das geladene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Elektrotacker nie ohne Klammern oder Nägel.
- Sollte eine Klammer oder ein Nagel im Kolbenschacht stecken bleiben, ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie die verklemmte Klammer oder den Nagel, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

⚠ Achtung!

- **Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Klammern und Nägel, welche in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Die Verwendung anderer Klammern und Nägel kann zu Verletzungsgefahren führen.**
- **Bei Nichtgebrauch, vor jeder Wartung und vor dem Wechsel der Klammern oder Nägel unbedingt Netzstecker ziehen!**
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Tacker die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere Schutzbrille.**
- **Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen.**

3. Gerätebeschreibung (Bild 1)

- 1 Auslöser
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Schlagkraftregler
- 4 Magazinschieber
- 5 Magazin
- 6 Füllstandanzeige
- 7 Tackernase

4. Lieferumfang

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit.

- Elektrotacker PET 32
- 500 Nägel
- 500 Klammern
- 1 x Inbusschlüssel

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektrotacker ist zum Heften und Befestigen von Textilien, Leder und Holz unter Verwendung der entsprechenden Klammern und Nägel ausgelegt.

Der Elektrotacker ist für Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Er erwärmt sich bei Dauerbetrieb. Durch die zunehmende Erwärmung verringert sich die Leistung. Bei Erwärmung eine Pause einlegen und den Elektrotacker abkühlen lassen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

DE/
AT

6. Technische Daten

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Schussfolge	max. 30 Schuss/min.
Klammer Breite	6 mm
Klammer Länge	15 - 25 mm
Klammer Dicke	1,1 - 1,25 mm
Nagel Länge	15 - 32 mm
Nägels Dicke	1,1 - 1,25 mm
Gewicht	1,6 kg
Schutzisoliert	II/□
Schalldruckpegel L_{pA}	78,1 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA}	91,1 dB (A)
Vibration a_{hv}	5,796 m/s ²

⚠ Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

7. Vor Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Einlegen der Klammern/Nägels (Abb. 2-4)

- Schalten Sie den Elektrotacker aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Drücken Sie den Magazinschieber (4) mit Daumen und Zeigefinger zusammen (Abb. 2).
- Ziehen Sie den Magazinschieber nach hinten aus dem Elektrotacker (Abb. 3).
- Befüllen Sie das Magazin (5) mit Klammern oder Nägeln (Abb. 4).
- Die maximale Magazinfüllmenge beträgt ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägels.

Anschließend den Magazinschieber bis zum Anschlag einschieben, bis dieser merkbar einrastet.

⚠ Achtung!

Der Magazinschieber muss sich ohne großen Kraftaufwand schieben lassen. Achten Sie auf verklemmte Klammern und Nägels!

Einstellen der Schlagkraft (Abb. 1)

Der Elektrotacker ermöglicht es in Abhängigkeit der Länge der verwendeten Klammern oder Nägels, sowie der Festigkeit des Materials eine Vorauswahl bezüglich der Schlagkraft zu treffen. Stellen Sie hierzu den Schlagkraftregler (3) auf die gewünschte Stärke ein. Die ideale Stärke der Schlagkraft finden Sie am besten durch einen praktischen Versuch an einem Probestück heraus.

8. Inbetriebnahme

Betrieb (Abb. 1/5/6)

Prüfen Sie mittels der Füllstandanzeige (6) vor jedem Arbeitsbeginn, ob das Magazin (5) Klammern oder Nägels enthält und ordnungsgemäß mit dem Magazinschieber (4) verschlossen ist.

Einschalten des Elektrotackers

Schalten Sie den Elektrotacker unmittelbar vor dem Beginn Ihrer Arbeit mit dem Ein-/Aus-schalter (2) ein (Schalterposition I). Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Verwenden Sie den Elektrotacker (auch für kürzere Zeiten) nicht mehr, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter wieder aus (Schalterposition 0), um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern.

Schussauslösung

Die eingebauten Schusssicherungen verhindern eine unbeabsichtigte Schussauslösung des Elektrotackers.

Die Schussauslösung kann daher nur wie folgt ausgelöst werden:

- Drücken Sie den Elektrotacker mit der Tackernase auf das Material und betätigen Sie den Auslöser (1).

Verwenden von Klammern

Legen Sie die Klammern, wie in Abbildung 5 gezeigt, in das Magazin ein.

Verwenden von Nägeln

Legen Sie die Nägel, wie in Abbildung 6 gezeigt, in das Magazin ein.

Heften von Textilien, Stoffen, Leder, usw.

Elektrotacker an der gewünschten Stelle mit der Tackernase (7) auf den Gegenstand drücken und den Auslöser betätigen.

Heften von Holzleisten

Zum Heften von Holzleisten sollten nur Nägel verwendet werden. Elektrotacker nicht zu fest auf die Holzleiste aufdrücken, da sonst Beschädigungen an der Oberfläche der Holzleiste entstehen können.

Füllstandsanzeige (Abb. 1)

Mittels der Füllstandsanzeige (6) lässt sich erkennen, ob das Magazin (5) noch genügend Klammern oder Nägel enthält. Füllen Sie das Magazin (5) wie unter "7. Einlegen der Klammern/Nägel" beschrieben bei Bedarf wieder auf. Vermeiden Sie es, den Auslöser (1) zu betätigen, wenn sich keine Klammern oder Nägel im Magazin (5) befinden.

9. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung**⚠ Achtung!**

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motoregehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

10.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Vor allem beim schrägem Aufsetzen des Elektrotackers kann es vorkommen, dass sich Klammern verklemmen. Schalten Sie in diesem Fall den Elektrotacker sofort ab und ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ Achtung!

Vor allen Arbeiten am Elektrotacker den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

DE/
AT

Entfernen von verklemmten Klammern (Abb. 2/3/7)

Ziehen Sie den Magazinschieber (4) nach hinten aus dem Elektrotacker (Abb. 2/3). Lösen Sie mit einem Innensechskantschlüssel die beiden Schrauben an der Tackernase (7) wie in Abb. 7 gezeigt. Heben Sie das Blech ab und entfernen Sie die verklemmten Klammern vorsichtig mit einer geeigneten Zange. Schrauben Sie das Blech mit den beiden Innensechskantschrauben anschließend wieder an. Den Magazinschieber (4) bis zum Anschlag einschieben, bis dieser merkbar einrastet.

10.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeauforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

12. Konformitätserklärung



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
IT erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
ES заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

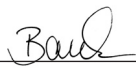
Elektrotacker PET 32

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.578.72 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4257840-22-4155050

13. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufrufen: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)

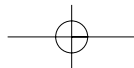
E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

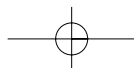
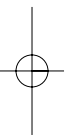
Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.

Brunner Strasse 81A

A-1230 Wien

Tel. +43 (0)1-869 14 80, Fax +43 (0)1-869 14 80 80





IAN: 25680

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af
information · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
01 / 2009 · Ident.-No.: 42.578.72 012009-3

